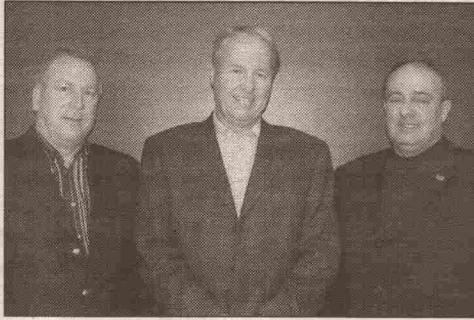


vos proches. Les profits aideront à financer des projets de recherche prometteurs sur le cancer et à offrir des services d'information et des programmes de soutien pour les personnes touchées par le cancer et leur famille. La carte de vœux pour les fêtes édi-

## Service de mentorat Gatineau



Lors de la dernière réunion du groupe des mentors du service de mentorat Gatineau, le 6 octobre, les mentors présents ont élu leur chef mentor. Malcolm Corcoran, président de Sports-Échange Outaouais qui a déjà quatre parrainages à son actif a accepté d'agir comme ambassadeur du groupe des mentors. Il apportera sa contribution au développement de la cellule de mentorat en aidant au recrutement et à la promotion du mentorat d'affaires dans le milieu. Le service de mentorat de Gatineau existe depuis trois ans et a comme mission d'aider les jeunes entrepreneurs dans leur développement en leur permettant de bénéficier de l'expérience et de l'expertise de mentors bénévoles qui acceptent de les accompagner dans leur cheminement d'affaires. Ici, M. Corcoran est entouré du coordonnateur de projets, Rock Lapointe et du directeur général de la Chambre de Commerce de Gatineau, Denis Bernier.

tion 2006 (sans texte) de la Société canadienne du cancer est offerte au coût de 1,50\$ chacune. Elle met en vedette l'œuvre originale de la peintre Louise Sauvé «Promenade en traîneau». Pour commander vos cartes, veuillez consulter le site Web [www.cancer.ca](http://www.cancer.ca) ou communiquez avec le bureau de la Société canadienne du cancer de votre région.

## Des patates obèses!



«Dans notre jardin, lors de notre dernière cueillette de patates, quelle ne fut pas notre surprise de constater de si grosses patates... des pommes de terre énormes », de dire Thérèse Perreault. Son neveu Gabriel Le Marquand Perreault, 7 ans, (sur la photo) se trouvait à la maison et a qualifié ces patates d'obèses! Il a tenté de les vendre mais en vain.

## 1000\$ pour Moisson Outaouais



Moisson Outaouais a reçu une contribution financière de 1000\$ du Groupe Investors dans l'implantation de ce nouvel organisme qui œuvrera à la récupération et la redistribution de denrées alimentaire pour une vingtaine d'organismes de la région de l'Outaouais.

Sur la photo, Micheline Dorval, membre du conseil d'administration provisoire de Moisson Outaouais, Jocelyn Filiatreault, directeur régional du

groupe Investors, Jean Pigeon, directeur général de Moisson Outaouais, Donna Lévesque, membre du conseil d'administration provisoire de Moisson Outaouais et directrice du centre alimentaire Aylmer et Lise Paradis, directrice de la Soupe Populaire de Hull.